

征稿: <海韻> 文藝副刊歡迎惠稿, 舉凡短篇小說, 散文, 現代詩歌, 古典詩詞, 曲藝雜談, 文學及詩歌評論與賞鑒, 均所歡迎。因篇幅關係, 文長勿超過千五字, 詩(每首)以五十行之內為宜。

投稿郵箱: shangbaohaiyun@sina.cn fax: 63-2-2411549 敬請投稿者寫明真實姓名以及詳細地址, 聯絡電話。

### 斟詩酌對賦流年 ——《鰲江潮》序

張振耀

幾年前, 德生君結集出版了《鰲江濤》, 在石獅市詩聯界贏得了好評。承蒙先生厚愛, 作為年齡相仿的吟友, 余為其撰寫了《詩風九曲動天河》一文, 聊作序言。時光荏苒, 歲月如梭。今春的一個夜晚, 先生乘興來談, 又帶來了他計劃印行的新書稿, 囑余再為其作序。盛情難卻, 欣然應允。送別先生之後, 獨坐書房, 在燈燭柔和的光影裡, 饒有興致地瀏覽一首首詩詞、一副副楹聯, 如置身於時光隧道中, 作人文、山水的恣肆徜徉……

中華詩詞藝術傳承有序, 生生不息, 源遠流長。唐代詩人白居易在《讀李杜詩集因題卷後》一詩中寫道: 「天意君須會, 人間要好詩。」正是無數先哲以偉大的人格、豐富學養和獨特體驗, 鑄就了中華千古不朽的宏偉詩篇。「人間要好詩」是每一個時代的要求。好詩, 不但要契合藝術規律, 如意境美、性情美、音韻美, 更重要的是要注重獨特個性的審美體驗, 去追尋那有所創新的藝術目標。可喜的是展讀德生君的這部書稿, 雖說是碎玉零瓊, 但余仍能從中獲得許許多多的感動、感慨和感言。

最突出的印象在於作者對於詩詞意境的不懈追求, 而這種意境的錘煉又因融合了傳統文化的積澱, 從而達到旨近意遠、言淺意深的藝術效果。例如德生君寫的七絕《即景詠梅》: 「暗許東君報早春, 悄然破雪洗前塵。不為惡蝶狂蜂惱, 猶是清香擾夢頻。」短短四句, 不但摹寫出了梅花傲雪開放的情景, 且在結尾處留給讀者無限的遐思。此詩令人不禁聯想起晉代詩人陶淵明的《問來使》: 「爾從山中來, 早晚發天目。我屋南窗下, 今生幾叢菊? ……」饒有意思的是, 以「詩中有畫, 畫中有詩」而聞名的唐代詩人王維也有類似的作

品, 如《詠梅》: 「君自故鄉來, 應知故鄉事。來日綺窗前, 寒梅著花未?」在此, 我們看到了傳統詩詞藝術審美精神的一脈承傳。面對所詠的梅菊, 誰為知音? 古有靖節先生、摩詰居士, 今有德生君矣!

再如, 其七律《閨怨》: 「月落瀟湘夜半時, 春心不待雪封枝。愁聽杏雨傾愁淚, 怨對妝台斂笑眉。陌上野花憑蝶亂, 衾中寒枕訴君知。多情最是相思苦, 孤獨西窗別夢遲。」這首詩, 通篇皆普通文字, 即使婦孺讀來, 也不存在語言障礙。然其精彩之處, 也正在此。起句破題, 如山峰突兀, 借用「瀟湘」作為思念、傷心的代稱, 表達情已成空、無可奈何之意。承筆有感於「東風惡, 歡情薄」的詩句, 點明了一段凄美的佳緣難續的題意, 轉折之處自然而引出了「憑蝶亂」與「訴君知」兩個並置的意象, 可以說是信手拈來, 卻又匠心獨具, 既化用了趙長卿「魂蝶亂、夢鸞孤」的名句, 又延伸出了「相思苦」的感歎, 亦古亦今, 溝通古今也! 最精彩的是結句, 化用了李商隱「剪燭西窗」的奇崛意象收攬全詩, 彷彿穿越時空, 既是愛的象徵, 又寄托了作者美好的願景, 蘊含了悠悠的懷古余緒, 達到了「看似尋常最奇崛, 成如容易卻艱辛」的藝術境界。趙長卿、李商隱若天上有知, 也當相攜凌風而來, 與詩人相酌, 結為神交契友。

在德生君的這部書稿中, 具有意境美、性情美、音韻美, 融合了人文情懷、家國感情、個性體驗的審美感悟, 進而達到了出彩創新的詩篇、佳句, 可謂俯拾皆是, 不勝枚舉。如七律《秋韻》收句「幽竹敲窗添雅興, 一簾桂馥正熏心」, 化實入虛, 虛實相映, 意趣悠長。又如七律《新春感賦》末尾「德濟民心經緯志, 雲帆激浪競千檣」, 獨抒豪情, 襟懷開闊, 痛快淋漓! 再如《陋室銘·新居》: 「北麓孤山, 關鎖霞紫。南倚滬灣, 浪逐帆擎。鰲江春曉, 澤我昆英。窗明幽竹翠, 室雅玉芝榮。座上客常滿, 樽中酒笑迎。一曲伴琴箏, 抒心清。擗車馬之喧鬧, 避俗濁之紛爭。臨風吟韻律, 枕月醉潮聲。享天倫, 無憾此生。」誠乃人杰地靈, 新居

幽雅, 歲月靜好, 樂享天倫也。其音韻瀟灑, 真情流露, 悠深而不晦澀, 典雅而不失自然, 直可與劉禹錫媲美矣!

客觀地說, 德生君的詩詞創作, 諸體兼備。然而其楹聯創作更為出奇。從題材看, 有詠物、山川行吟、人文感懷、聯友唱對、抒發幽情等, 實為大觀也。除部分實用性對聯外, 更值得品讀的是純粹言志抒情、寫景狀物的文學性對聯。這些對聯平仄協調, 對仗工整, 遣詞準確, 給人以娛悅與陶冶, 余認為, 此正是其楹聯部分最值得關注的特色。如撰題寶蓋塔山及龍穴村聯: 「塔上鶴凌飛, 疑來天外客; 山前龍靜臥, 自是水中君。」再如題寶蓋山及虎岫寺: 「塔峰枕月勾星襟海港; 虎岫飛簷疊閣鎖煙霞。」有些題材, 作者是一唱再唱, 以至三唱七唱, 如詩鐘「月燈」七唱等。一些詩鐘或巧對, 或趣對, 亦皆屬上品, 如詩鐘「蕉燭」五唱: 「好雨敲窗蕉葉翠; 金風拂竹燭光紅。」再如為古對「雞犬過霜橋, 一路梅花竹葉」撰下聯: 「雨雷侵夜幕, 滿天火線銀絲。」其與謝文遜先生的諸多出句、對句亦值得一讀。種類之繁多, 就不一一例舉。當今聯壇, 有人撰聯喜好在華麗辭藻上下功夫, 結果讓人讀之若紙糊美人, 空洞無物, 不知所云, 而德生君筆下著物有象, 可說自高一籌, 不愧為撰聯方家。

德生君生於1953年, 其出版《鰲江濤》是過了耳順之年, 而今已年邁古稀了。多年來, 一直病魔纏身, 給其創作帶來了極大的不便, 然而他詩心不老、情懷依舊, 敲句酌韻、嘔心瀝血, 創作了大量的好詩妙聯, 並提携不少青年才俊, 這怎不令人油然而生欽敬! 可以說, 德生君大作的付梓, 固然是我詩聯界的一件幸事, 更是慰藉其人生的一大快事。作為好友, 余深感有三幸: 一是能為德生君寫下這篇序言而倍感榮幸; 二是在此詩聯集中, 能賞讀到其贈予的詩聯而感到欣幸; 三是每每與其相聚品茗談藝時, 總能得到收穫與啟迪, 平生得高友如此, 余又何其有幸也! 是以為序。

2024年8月5日於耕心閣

### 雨窗遐思

駱紅惠

一日晨起, 窗外細雨如絲。準備許久的外出拍攝計劃落空, 我失望地立在窗前,



文藝副刊

海韻

看著那密密麻麻的雨滴像琴弦上跳動的音符, 織成一曲憂傷的交響樂, 恰似我內心的遺憾。

忽而, 我看到了之前從未留意的另一番美景: 窗外行人匆匆, 頭頂高低錯落的雨傘五彩斑斕, 猶如盛開的花朵, 在雨中搖曳生姿, 猶如畢加索的星空流動在我的眼前。我急忙舉起相機, 捕捉這一片雨傘舞出來的花海, 這一剎那的美, 讓我不禁想起那些遺憾中更顯珍貴和凄美的故事。

就如同電影《泰坦尼克號》便是我中心一曲久久不息的遺憾之歌。當郵輪沉沒的最後一刻, 寒冷的夜色中, 波濤洶湧, 海面上到處是落水者驚恐的呼喊和絕望的哭泣。露絲緊緊抱住浮木, 回頭望著杰克在波濤中起伏, 他的手在空中揮舞, 露絲的心像被撕

裂一般疼痛。郵輪緩緩下沉燈光漸次熄滅, 兩個相愛的人, 最終沒能逃脫生離死別的沉船命運。但正是這種無盡的遺憾, 將他們的愛情刻入了時光, 成為世人心中難忘的記憶。

遺憾, 也會成就意韻悠長的人生之旅。《我的阿勒泰》作者李娟, 高中時被迫輟學回家, 每天坐在破舊的縫紉機前, 迷茫地穿梭著針線, 賣過雜貨, 也外出打過工。這樣的人生在當時的她看來真是糟糕又難堪, 然而卻給了她追求夢想的動力。

她用文字記錄生活, 用寫作療愈缺憾。她說, 「假如非要讓我指認一個這個世界上對我幫助最大的人, 那我就堅定地選她, 二十年前的自己。」歲月的遺憾, 回贈了她獨特又極致的生存底色, 讓她的文字就

像高原上的風, 吹散失落與不甘, 只留下妙趣橫生的真實自然之美。

藝術大師梵高, 一生潦倒拮据, 人生充滿了才華不被賞識的遺憾, 痛苦如同黑暗中的迷霧, 纏繞著他的心靈。

他開始將情感傾注在畫筆之下, 《星空》中的渦狀星辰、昏黃月蝕、黑色柏樹木動盪不安的交織在一起, 彷彿在吞噬畫中的一切, 他在畫布上描繪了屬於自己的獨特世界。正是人生無解的遺憾太多, 才將梵高帶到了他人未至的創作境界, 成就了震撼人心的藝術之美。

遺憾成就未曾留意的美, 成就永恆的愛情、燦爛的藝術, 成就世間意味未盡的美。人生路上, 遺憾不是終點, 而是另一種美的起點。

## 大禹與諾亞, 東西方先祖的選擇如何鋪就各自的文明底色?

——專訪長春師範大學翻譯研究所所長綦天柱

中新社長春8月8日電 古文明多有洪水傳說的傳說, 西方文明面對大洪水時不約而同地選擇了造船逃生——聲名最著的是《聖經》記載的諾亞方舟的故事。面對大洪水, 中華文明沒有造船逃生, 而是選擇防洪抗洪, 代表就是大禹治水。這兩種選擇雖無關優劣, 卻為人們探究東西方文明底色提供了難得的窗口。

近日, 長春師範大學翻譯研究所所長、外國語學院教授綦天柱接受中新社「東西問」專訪時, 從多個角度分析了為何東西方先祖面臨大洪水時策略迥異, 以及這背後體現的價值取向和意義。

現將訪談實錄摘要如下:

中新社記者: 全世界有數百個關於大洪水的神話傳說, 大禹治水、諾亞方舟可說是東西方流傳最廣的兩個。您認為, 東西方神話傳說中洪水的意象從何而來?

綦天柱: 無論大禹治水, 還是諾亞方舟, 其實都承載了人類文明早期對災難的集體記憶, 隱示了不同文化間迥異的生存之道。

西方文明根基之一的基督教明言, 大洪水是世界的開端。中世紀之後, 科學反駁神學的方法之一就是證偽大洪水。但從地質學等方面考證, 大洪水傳說確有一定的事實基礎和集體記憶背書。科學家通過研究各大洲地層和沉積物發現, 末次冰盛期結束後, 冰川大規模融化導致江河氾濫、海平面上昇, 引發了全球大洪水, 這些地質痕跡在各大洲古河道中均有佐證。這一時期, 地中海的海水通過博斯普魯

斯海峽湧入黑海, 巨大洪水令黑海水位上升約150米, 以古人的視角看, 「全世界」都被淹沒了。考古學家在美索不達米亞地區烏爾城的遺址中發現了厚厚的沉積泥層, 年代與《聖經》中描述的大洪水年代大致吻合。此處出土的古代文獻和泥板書記錄了洪水故事。這些都在一定程度上暗合了諾亞方舟故事的設定。

南京大學一項研究表明, 距今3900多年前, 黃河積石峽因地震形成超大規模堰塞湖長達半年以上, 水深至少240米。後來, 堰塞湖突然潰決後形成了近萬年內全球規模最大洪水。依經驗推斷, 如此規模的洪水可影響下游2000公里以上。從積石峽出發, 黃河奔流1000公里就到了山西, 2000公里就到了河南。

中國科學院曾以黃土高原的石筍為「媒介」, 通過石筍礦物晶體的氧同位素記錄, 發現在約4000年前, 黃土高原發生了持續約20年的極端強降雨事件, 這也可能造成了黃河中游大禹時代的大洪水。這一時期黃河流域的大洪水, 恰與傳說中大禹治水和「夏都」二里頭時段大體吻合。

中新社記者: 大禹與諾亞應對洪水的策略, 能體現出東西方怎樣的生存之道?

綦天柱: 在中華文明的核心中原地區, 黃河及其支流提供了豐富的水源, 為先祖安居樂業和社會穩定提供了基本保障。然而, 黃河也常發生水患, 據史料記載, 新中國成立前2155年間, 發生較大洪水災害1092次; 自公元前602年至1938年的2540年間, 黃河下游決溢達1590多次, 改道26次, 可謂「三年

兩決口, 百年一改道」。儘管水患給古人生產生活帶來較大影響, 但安土重遷的心態使人們不願背井離鄉, 繼而選擇了抗洪防洪。

其實, 從現實出發, 黃河下游流經大平原, 建設水利工程難度小但收益卻很大。治水的廣泛需求催生了政權的統一, 進而提昇了上下協同治水的規模和效率。不過, 受制於古代技術與財政能力, 古人治水並不能從根本上解決問題, 祇能在一定程度上緩解洪水帶來的災害。

在與洪水的反覆較量中, 中華文明對組織化的社會結構和集體行動越來越依賴, 進而形成了重視集體利益的文化特徵。嚴峻的現實還塑造了中華民族吃苦耐勞、堅韌不拔的特質。大禹治水的傳說內置了中華民族多難興邦的集體記憶。

起源于新月沃地、地中海的西方文明, 由於海路、水路開放的地理條件, 非常依賴海上貿易, 其文明中心、重心也從一開始就不斷處在遷徙流動之中。因此, 當自然災害發生時, 人們往往更傾向於背井離鄉, 另謀生地。這種流動性在諾亞方舟的故事中表現為, 通過造船逃離洪水, 尋找新的生存之地和發展機遇。

不過, 海上貿易的內在需求卻催生了出了先進的造船與航海技術, 這在無形中構成了系統重啟、造船逃生的技術前提。

中新社記者: 東西方不同的生存條件和求生之路, 分別鋪就了東西方怎樣的文明底色?

綦天柱: 中華民族幾千年的歷史, 從某種意義上說就是一部治水史。歷史上, 中國向來依靠集體力量來應對自然災害和社會問題。鄭國渠、都江堰、大運河等水利工程的開挖與疏浚, 顯示出了集體力量在應對自然災害和社會問題時的重要性。

根植於中國古代社會的實際需要, 諸子百家的終極指向大多是集體主義思想。儒家、墨家、道家、法家都從不同角度、不同程度上強調個體要服從集體利益, 以實現社會的和諧穩定。這些思想不僅塑造了中國古代的社會結構和政治制度, 也為古代社會穩定和繁榮提供了重要的思想基礎。

### 姚敬輝逝世

菲律賓裔裔聯誼會訊: 本會諮詢委員, 亦即曾任會長姚敬輝宗長, 不幸於二〇二四年八月九日逝世, 享壽八十高齡。哲人其萎, 軫悼同深。現停柩於香義市傳統墓園殯儀館(TAGUIG HERIFAGE MEMORIAL

PARK)靈堂, 擇訂八月十三日(星期二)上午出殯, 火化於殯儀館。

本會聞耗, 經派員慰唁其家屬, 勉其節哀順喪。並訂八月十二日(星期一)下午七時在其靈前舉行獻花祭禮, 尚希全體董事及執行委員撥冗出席參加, 以表哀念, 而盡宗誼。

# 訃告

姚敬輝

逝世於八月九日  
現停柩於香義市傳統墓園殯儀館 (Taguig Heritage Memorial Park)  
擇訂八月十三日 (星期二) 上午出殯

林育慶

(福建泉州)  
逝世於八月二日  
現設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館 (SANCTUARIUM 101-FLEUR DE LIS) 靈堂  
出殯於八月十二日上午十時

許燦榮

逝世於八月七日  
現停柩於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館 (SANCTUARIUM 213)靈堂  
出殯於八月十三日上午十時

## 流芳百世